



低 压 用 / 低 压 用

SMALL CUPLA

小型快速接头/スモールカップラ

轻便 小型 / 用于空气压 化工机器配管/轻量・小型/空压・理化学機器配管用

最高使用圧力 最高使用圧力 0.7 0.7MPa {7kgf/cm ² }	阀门结构 ハルブ構造  单路开关型 片路開閉型	适用流体 適用流体  空气 空気 水 水
---	---	--

轻便小型的One-touch连接型 适用于小型化、模组化的领域。

- 套筒内配有阀门构造的外径14mm的小巧型快速接头，适用于小型化、模组化的领域。
 - 只要将塞栓按下就可连接的One-touch结构。
 - 考虑到耐腐蚀性，主体部分采用了镀铬的铜。可长期发挥稳定的性能。
 - 可用于气压仪器、化工机器、医疗器械等广泛领域，安装形式多种多样(螺母、外螺钉、橡皮管、集合管等)。
- 注) 套筒和插塞分离时流体从插塞侧流出。使用水作为流体的时候请注意。

轻量・小型化を図ったワンタッチ接続タイプ。 モジュール化の波に対応。

- ソケットにバルブ機構を備えたスリーブ外径14mmのコンパクトタイプ。小型・モジュール化が進む分野に適しています。
- プラグをソケットに押し込むだけで接続できるワンタッチ機構。
- 耐食性を考慮し、本体部にはクロムめっきを施した真ちゅうを採用。長期にわたり安定した性能を発揮します。
- 空圧機器、理化学機器、医療機器などの幅広い配管用途に確実に対応できるよう、各種の取り付け形状(めねじ用(おねじ用)(ホース用)(マニホールド)をワイドに取り揃えています。

注) ソケットとプラグの分離時にプラグ側配管から流体が流出します。使用流体が水の場合はご注意ください。



规格/仕様				
主体材质/本体材質	接头: 黄铜(镀铬)/カップラ: 真ちゅう(クロムめっき)			
尺寸/サイズ	1/8"・1/4"			
最高使用圧力/最高使用圧力 MPa {kgf/cm ² }	0.7 {7}			
耐圧力/耐圧力 MPa {kgf/cm ² }	1.1 {11}			
密封材质/シール材質	密封材质/シール材質	日东型号/表示記号	使用温度范围/使用温度範囲	备注/備考
使用温度范围/使用温度範囲	腈橡胶/ニトリルゴム	NBR(SG)	-20℃~+80℃	标准材质/標準材質

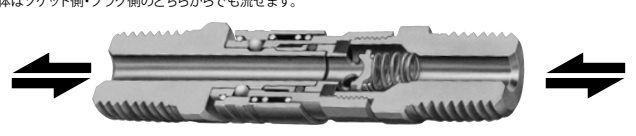
注) 以上は有关接头的规格。根据使用的导管材质不同，最高使用压力、抗压力和适用温度范围都有所不同。

注) 上記の仕様はカップラに関する仕様です。使用するチューブの材質および温度により最高使用圧力・耐圧力・使用温度範囲が異なります。

推荐使用的最大压缩扭矩/推奨最大締め付けトルク			N・m {kgf・cm}
螺丝尺寸/ねじサイズ	1/8"	1/4"	螺帽连接型/ナットタイプ
扭矩值/トルク値	7 {71}	9 {92}	5 {51}

流体的流动方向/流体の流れ方向

流体可从塞栓或套筒的任一側流入。
流体はソケット側・プラグ側のどちらからでも流せます。

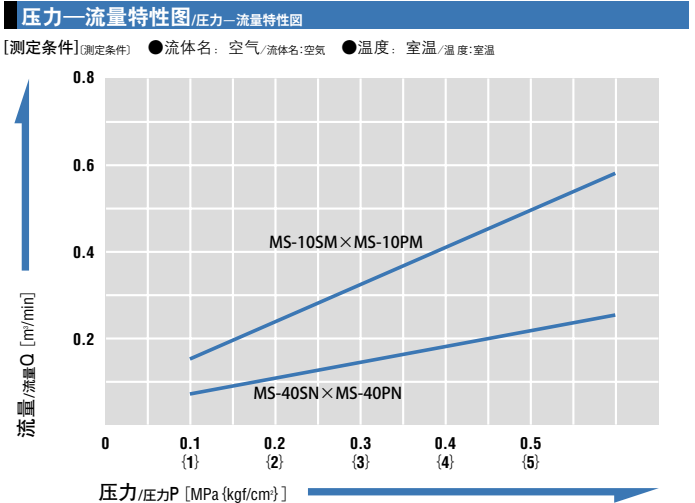


互换性/互換性

套筒和塞栓的连接不受安装形状的影响。
ソケットとプラグは取り付け形状にかかわらず接続できます。

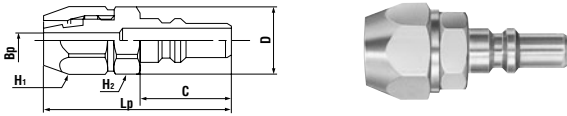
最小断面积/最小断面積 (mm ²)			
产品型号 製品型式	MS-10SM × MS-10PM	MS-20SM × MS-20PM	MS-40SN × MS-40PN
最小断面积/最小断面積	12.5	12.5	4.9
			MS-45SN × MS-45PN
			7

真空适用性/真空用途適合性		53.0kPa {400mmHg}
套筒单独使用时/ソケット単体時	插塞单独使用时/プラグ単体時	连接时/接続時
—	—	可适用/使用可能



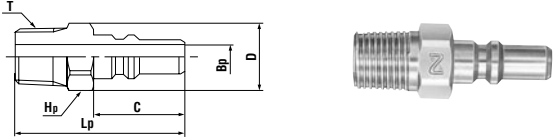
产品型号·尺寸表/製品型式・寸法表

插塞/プラグ PN型(软管安装型/ホース取り付け用)



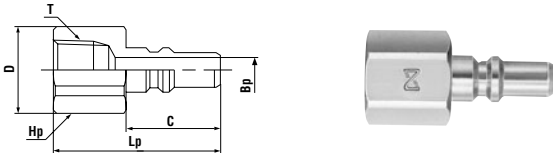
产品型号/製品型式	适用 相手側ホースサイズ	重量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)					
			Lp	C	φ D	H1	H2	φ Bp
MS-40PN	尼龙管/尼龙ホース φ4×φ6	10.5	31	15.2	11	六角10	六角10	2.5
MS-45PN	尼龙管/尼龙ホース φ4.5×φ6 聚氨酯软管/ウレタンホース φ4×φ6	11	31	15.2	11	六角10	六角10	3

插塞/プラグ PM型(内螺纹连接型/めねじ取り付け用)



产品型号/製品型式	适用 相手側取り付けサイズ	重量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)					
			Lp	φ D	C	Hp	T	φ Bp
MS-10PM	Rc1/8	9	28.5	12	15.2	六角11	R1/8	4
MS-20PM	Rc1/4	19.5	32.5	15.2	15.2	六角14	R1/4	4

插塞/プラグ PF型(外螺纹连接型/おねじ取り付け用)

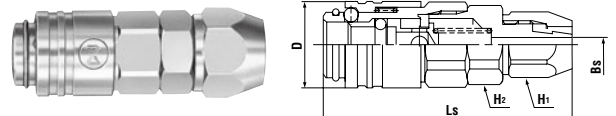


产品型号/製品型式	适用 相手側取り付けサイズ	重量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)					
			Lp	φ D	C	Hp	T	φ Bp
MS-10PF	R1/8	11	27	14	15.2	六角13	Rc1/8	4

套筒/ソケット MS-5型(小型直列多管路接头 用于5分路导管/スモールラインカップラ 5分岐配管用)

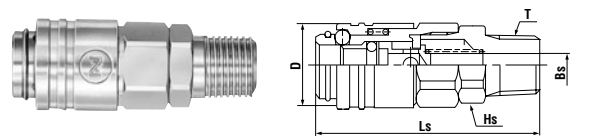
尺寸寸法 (mm)
重量/質量: 238g
● 歧管为铝合金制/マニホールドはアルミ合金製です

套筒/ソケット SN型(软管安装型/ホース取り付け用)



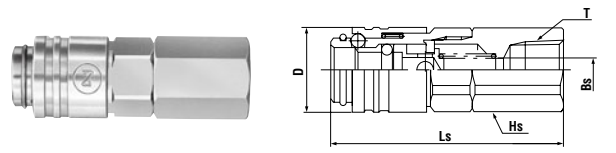
产品型号/製品型式	适用 相手側ホースサイズ	重量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)				
			Ls	H1	H2	φ D	φ Bs
MS-40SN	尼龙管/尼龙ホース φ4×φ6	26.5	(40.8)	六角10	六角12	14	2.5
MS-45SN	尼龙管/尼龙ホース φ4.5×φ6 聚氨酯软管/ウレタンホース φ4×φ6	27.0	(40.8)	六角10	六角12	14	3

套筒/ソケット SM型(内螺纹连接型/めねじ取り付け用)



产品型号/製品型式	适用 相手側取り付けサイズ	重量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)				
			Ls	Hs	T	φ D	φ Bs
MS-10SM	Rc1/8	24	(36.8)	六角12	R1/8	14	4
MS-20SM	Rc1/4	34	(40.8)	六角14	R1/4	14	4

套筒/ソケット SF型(外螺纹连接型/おねじ取り付け用)



产品型号/製品型式	适用 相手側取り付けサイズ	重量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)				
			Ls	Hs	T	φ D	φ Bs
MS-10SF	R1/8	29.5	(38.8)	六角13	Rc1/8	14	4